

The APC logo consists of the letters 'APC' in a bold, sans-serif font. The 'A' and 'P' are connected at the top, and the 'C' is slightly larger. A small 'TM' trademark symbol is positioned to the upper right of the 'C'.

**APC**<sup>TM</sup>

by **Schneider** Electric

# Manual del Usuario

## Smart-UPS<sup>TM</sup>

### Sistema de Alimentación Ininterrumpida

**2200 VA**

**120/230 VCA**

**3000 VA**

**100/120/208/230 VCA**

**Montado en bastidor 2U**



# **Smart-UPS™**

**Sistema de Alimentación Ininterrumpida**

**2200 VA  
120/230 VCA**

**3000 VA  
100/120/208/230 VCA**

**Montado en bastidor 2U**



## **Introducción**

El Smart-UPS™ de APC™ by Schneider Electric es un sistema de alimentación ininterrumpida (SAI (también conocido como UPS)) de alto rendimiento. El SAI ofrece protección para equipos electrónicos contra apagones totales y parciales del suministro de energía de la red eléctrica, caídas de tensión, sobretensiones y pequeñas y grandes fluctuaciones de la red. El SAI también suministra alimentación de reserva de batería a los equipos conectados hasta que el suministro de alimentación de la red pública se restablezca a niveles seguros o hasta que las baterías se descargen totalmente.

Este manual del usuario está disponible en el CD adjunto y en el sitio Web de APC by Schneider Electric en [www.apc.com](http://www.apc.com).

# **1: INSTALACIÓN**

## **Desembalaje**

**Lea la Guía de Seguridad antes de instalar el SAI. Se puede acceder al Manual del Usuario y a la Guía de Seguridad en el CD de Manuales del Usuario provisto y en el sitio Web de APC by Schneider Electric, [www.apc.com](http://www.apc.com).**

Inspeccione el SAI inmediatamente después de recibirlo. Si observa daños, informe a su distribuidor y a la compañía de transporte.

El material de embalaje es reciclable; guárdelo para volver a usarlo o deséchelo en forma adecuada.

Verifique el contenido del embalaje:

- SAI
- Tapa frontal
- Conjunto de rieles
- Paquete de bibliografía del SAI que contiene:
  - CD de documentación
  - Únicamente modelos de 120/208/230 V:* CD de PowerChute™, cables de comunicaciones serie y USB
  - Documentación sobre el producto, información sobre seguridad y garantía
  - Cables de comunicaciones en serie y USB
  - Soportes para montaje en bastidor
  - Conector EPO
  - Hardware
- Sólo para modelos de 230 V:
  - Cable eléctrico de entrada
  - Enchufe para red pública
  - Cable eléctrico de entrada alternativo (*Cientes del Reino Unido*)
  - Cables de puente IEC

## **Instalación de los rieles**

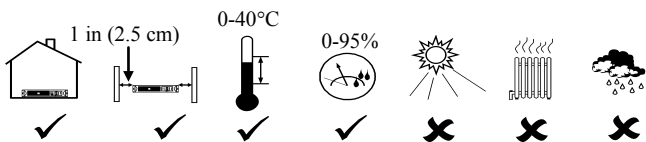
Para instalar los rieles, siga las instrucciones descritas en el conjunto de rieles.

## Colocación del SAI

Atención: El SAI es pesado. Seleccione un lugar que sea suficientemente resistente para soportar el peso.

No opere el SAI en condiciones que excedan los límites normales de presencia de polvo, temperatura o humedad.

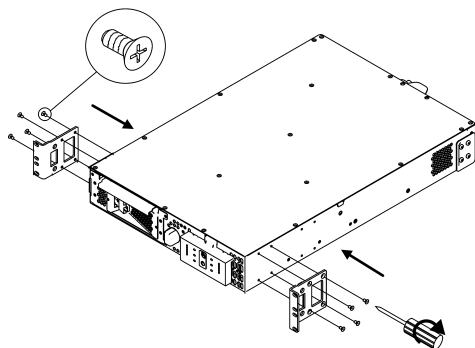
### COLOCACIÓN



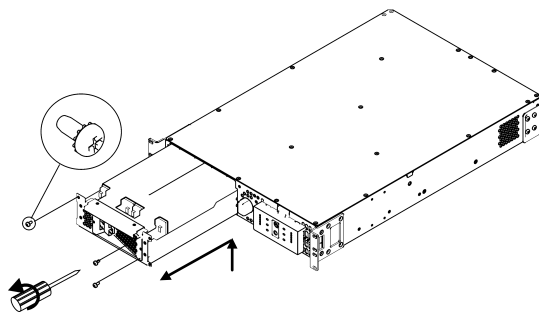
## Montaje del SAI en el bastidor

Es posible que el modelo de su SAI no sea el mismo que el de los ejemplos ilustrados en este manual.

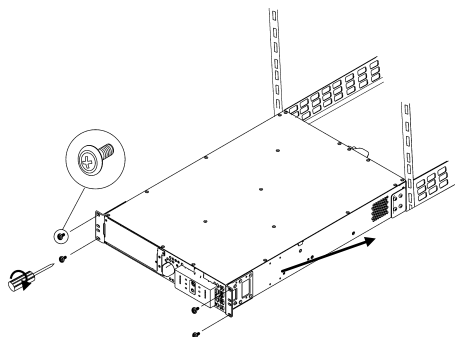
**1** Instale los soportes como se describe, o a 5 in (12.7 cm) del frente.



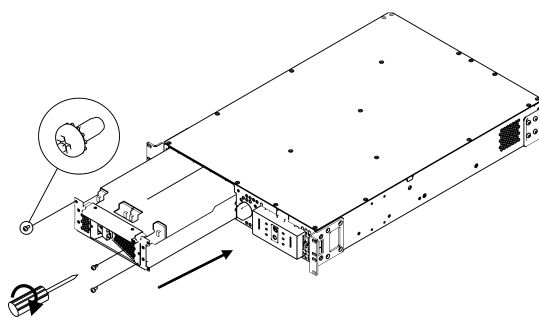
**2** Retire el módulo de batería para aligerar el SAI durante la instalación. Nota: El módulo es pesado.



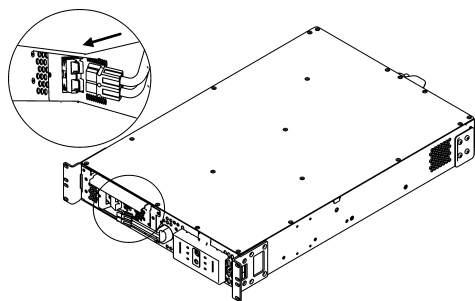
**3** Instale el SAI en la parte inferior del bastidor o cerca de ella.



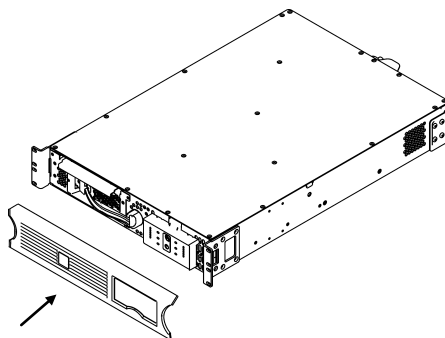
**4** Reemplace el módulo de batería.



**5** Conecte el módulo de batería.



**6** Coloque la tapa frontal.





## Conexión del equipo y de la alimentación al SAI

### Puesta en marcha

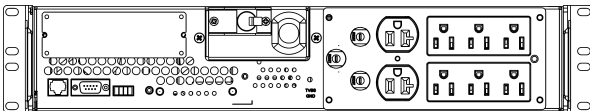
1. Conecte el equipo al SAI. Las impresoras láser emplean mucha más energía que otros tipos de equipos y pueden sobrecargar el SAI.
2. Agregue accesorios opcionales al Smart-Slot.
3. Enchufe el SAI únicamente a un receptáculo bipolar, trifásico, con descarga a tierra. No use cables de extensión.

*Modelo de 230 V:* El cable eléctrico viene incluido en el paquete de cables del SAI. Antes de establecer la conexión con el suministro de energía de la red pública, conecte el conductor a tierra (opcional) al tornillo TVSS.

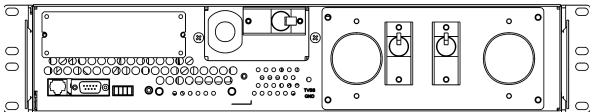
4. *Modelo de 120V:* Inspeccione el indicador luminoso *de fallos en el cableado del sitio*  situado en el panel posterior. Se iluminará si el SAI está enchufado a un tomacorriente de la red pública incorrectamente cableado (Vea *Resolución de problemas*).
5. Encienda todo el equipo conectado. Para usar el SAI como interruptor principal de *encendido (on)* y *apagado (off)*, compruebe que todo el equipo conectado esté encendido.
6. Para encender el SAI, presione el botón  situado en el panel delantero.
  - La batería se carga al 90% de su capacidad durante las primeras cuatro horas de funcionamiento normal. **No** espere un funcionamiento completo de la batería durante este período de carga inicial.
7. Si desea seguridad óptima en el sistema de computación, instale PowerChutePlus, el programa de monitoreo de Smart-UPS.

### Paneles posteriores

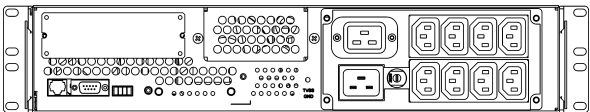
*100/120 V:*



*208 V:*



*230 V:*





## Conectores básicos

Puerto serie



Puerto USB



Tornillo TVSS



Use únicamente los paquetes de interfaz aprobados por APC by Schneider Electric.

Use únicamente el cable suministrado para conectarse al puerto serie. Los cables de interfaz serial estándar son incompatibles con el SAI. **Los puertos serial y USB no se pueden usar simultáneamente.**

El SAI posee un tornillo supresor de sobrecargas momentáneas (TVSS) que se utiliza para conectar el conductor de conexión a tierra en dispositivos de supresión de sobrecargas, tales como teléfonos y protectores de líneas de red.

Antes de conectar el cable de conexión a tierra, desconecte el SAI del suministro de energía de la red pública.

## Desconexión de emergencia

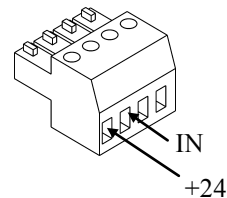
La característica de desconexión de emergencia (Emergency Power Off, EPO) puede ser configurada por el usuario. Esta característica permite desconectar el equipo conectado de inmediato desde una ubicación remota, sin tener que cambiar a funcionamiento con batería.

1. Use el conector EPO incluido en el SAI.
2. Use un contacto normalmente abierto para conectar la terminal +24 a la terminal IN (Entrada). (Vea el gráfico)
3. Conecte mediante un cable el conector de cuatro clavijas al sistema EPO.

Puerto EPO  
(ubicado en el panel posterior)



Conector EPO



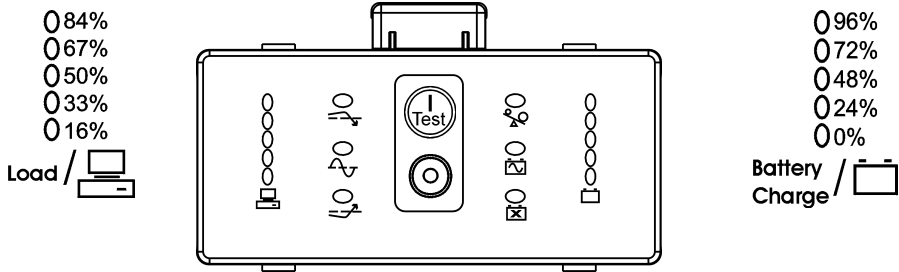
La interfaz EPO es un circuito de seguridad de extra bajo voltaje (Safety Extra Low Voltage, SELV). Conéctela únicamente a otros circuitos SELV. La interfaz EPO monitorea los circuitos que no tienen un potencial de voltaje determinado. Dichos circuitos de cierre pueden ser suministrados por un interruptor o relé debidamente aislado de la red pública. Para evitar que se dañe el SAI, no conecte la interfaz EPO a ningún circuito a excepción de un circuito de cierre.









Use uno de los tipos de cables que se indican a continuación para conectar el SAI al interruptor EPO:


























- CL2: Cable Clase 2 para uso general
- CL2P: Cable de distribución para usar en conductos, plenos y en otros espacios utilizados para el aire ambiental.
- CL2R: Cable ascendente para usar en tendidos verticales, en una caja de piso a piso.
- CLEX: Cable de uso limitado para usar en viviendas y en conductos eléctricos.
- Para instalaciones en Canadá: Use sólo cable de tipo ELC (cable de control para voltaje extremadamente bajo) certificado por CSA.

## 2: FUNCIONAMIENTO

### Panel delantero




INDICADOR	DESCRIPCIÓN
 En línea	El SAI está suministrando energía de la red pública al equipo conectado (vea <i>Resolución de problemas</i> ).
 Reducción del voltaje	El SAI está compensando un voltaje alto de la red pública.
 Aumento del voltaje	El SAI está compensando un voltaje bajo de la red pública.
 Energía de la batería	El SAI está suministrando energía de la batería al equipo conectado.
 Sobrecarga	Las cargas conectadas están consumiendo más de la capacidad de potencia del SAI (vea <i>Resolución de problemas</i> ).
 Reemplazo de la batería/ Batería desconectada	La batería se ha desconectado o se debe reemplazar (vea <i>Resolución de problemas</i> ).
CARACTERÍSTICA	FUNCIÓN
 Encendido	Presione este botón para encender el SAI. (Siga leyendo para informarse sobre capacidades adicionales).
 Apagado	Presione este botón para apagar el SAI.

CARACTERÍSTICA	FUNCIÓN
Prueba	<p><b>Automática:</b> El SAI realiza una prueba automática durante el encendido y cada dos semanas a partir del encendido (período predeterminado). Durante esta prueba, el SAI hace funcionar brevemente el equipo conectado, suministrando energía de la batería.</p> <p><b>Manual:</b> Para iniciar la prueba, mantenga presionado el botón  durante unos segundos.</p>
Arranque en frío. Únicamente modelos de 120/208/ 230 V	Cuando no hay suministro de energía de la red pública y el SAI está apagado, la característica de arranque en frío cambia el SAI y el equipo conectado a alimentación por batería (vea <i>Resolución de problemas</i> ).
<p>Diagnóstico del voltaje de la red pública</p> <p><b>120V      208V</b></p> <p> 133       246</p> <p> 123       228</p> <p> 115       208</p> <p> 105       190</p> <p> 98       171</p> <p><b>Battery Charge      Battery Charge</b></p> <p><b>100V      230V</b></p> <p> 81       266</p> <p> 91       248</p> <p> 100       229</p> <p> 109       210</p> <p> 119       191</p> <p>      </p>	<p>El SAI posee funciones de diagnóstico que permiten ver el voltaje de la red pública.</p> <p><b>El SAI inicia una prueba automática como parte de este procedimiento. Dicha prueba no afecta la pantalla de voltaje.</b></p> <p>Presione y mantenga presionado el botón  para ver la pantalla con la barra del voltaje de la red pública. Después de unos segundos, esta pantalla de cinco indicadores luminosos de <i>carga de batería</i>  situada a la derecha del panel delantero mostrará el voltaje de entrada de la red pública.</p> <p>Consulte la figura a la izquierda para la lectura del voltaje (los valores no se encuentran en el SAI).</p> <p>La pantalla muestra que el voltaje se ubica entre el valor exhibido en la lista y el siguiente valor más alto (vea <i>Resolución de problemas</i>).</p>

## Funcionamiento con la batería






Cuando falla el suministro de energía de la red pública, el SAI suministra automáticamente energía de la batería y hace cuatro bips cada 30 segundos.

Presione el botón  para silenciar la alarma. Si no se restaura el suministro eléctrico de la red pública, el SAI continuará suministrando energía al equipo conectado hasta agotar la carga de la batería.






Si no usa el programa PowerChute, debe guardar manualmente los archivos y apagar la computadora antes de que el SAI agote totalmente la batería.

La vida útil de la batería del SAI depende del uso y del ambiente. Consulte los tiempos de funcionamiento de las baterías en [www.apc.com](http://www.apc.com).

### 3: OPCIONES CONFIGURABLES POR EL USUARIO

NOTA: PARA MODIFICAR ESTAS OPCIONES SE DEBE USAR EL PROGRAMA POWERCHUTE SUMINISTRADO O LAS TARJETAS OPCIONALES PARA ACCESORIOS SMART SLOT.			
FUNCIÓN	VALOR PREDETERMINADO DE FÁBRICA	OPCIONES DISPONIBLES	DESCRIPCIÓN
Prueba automática	Cada 14 días (336 horas)	Cada 7 días (168 horas), sólo en la puesta en marcha, sin prueba	Establezca el intervalo que empleará el SAI para realizar la prueba.
Identificación del SAI	UPS_IDEN	Hasta ocho caracteres (alfanuméricos)	Identifique en forma única al SAI (por ejemplo, use el nombre del servidor o el lugar en que se encuentra) para la administración en una red
Fecha del último reemplazo de batería	Fecha de fabricación	mm/dd/aa	Reinicie esta fecha cuando reemplace el módulo de batería.
Capacidad mínima antes de regresar de un cierre	0 por ciento	0, 15, 30, 45, 50, 60, 75, 90 por ciento	Después de un cierre por batería baja, los módulos de batería se cargarán al porcentaje especificado antes de suministrar energía al equipo conectado.
Sensibilidad del voltaje  Si el SAI detecta y reacciona ante distorsiones en el voltaje de línea, transfiere el funcionamiento a la batería para proteger el equipo conectado.	 Alta	 : Iluminación brillante - sensibilidad <i>alta</i> .   : Iluminación tenue - sensibilidad <i>intermedia</i> .   : Sin iluminación - sensibilidad <i>baja</i> .	Ajuste presionando el botón de <i>sensibilidad de voltaje</i>  (panel posterior). Para hacerlo, use un objeto puntiagudo como por ejemplo, un lápiz.  Nota: En condiciones en que la calidad del suministro eléctrico no es buena, el SAI puede transferir frecuentemente el funcionamiento a la batería. Si el equipo conectado puede funcionar normalmente en esas condiciones, reduzca el valor de la sensibilidad para ahorrar la carga de la batería y aumentar la vida útil de la misma.
Control de demora de alarma	Habilitar	Habilitar, Silenciar, Inhabilitar	Silenciar alarmas activadas o inhabilitar todas las alarmas permanentemente.
Demora de cierre	90 segundos	0, 90, 180, 270, 360, 450, 540, 630 segundos	Establezca el intervalo que debe transcurrir entre el momento en que el SAI recibe el comando de cierre y el momento específico en que se efectúa el mismo.

**NOTA: PARA MODIFICAR ESTAS OPCIONES SE DEBE USAR EL PROGRAMA POWERCHUTE SUMINISTRADO O LAS TARJETAS OPCIONALES PARA ACCESORIOS SMART SLOT.**

FUNCIÓN	VALOR PREDETERMINADO DE FÁBRICA	OPCIONES DISPONIBLES	DESCRIPCIÓN
<p>Advertencia de batería con carga baja.</p>	<p> 2 minutos</p> <p>El programa PowerChute ofrece la función de cierre automático e independiente cuando quedan aproximadamente 2 minutos de tiempo de operación de batería.</p>	<p> : Iluminación brillante - nivel de advertencia de batería con carga baja de aproximadamente 2 minutos.</p> <p> : Iluminación tenue - nivel de advertencia de batería con carga baja de aproximadamente 5 minutos.</p> <p> : Sin iluminación; nivel de advertencia batería con carga baja de aproximadamente 8 minutos.</p>	<p>El SAI emitirá un bip cuando a la batería le queden 2 minutos de tiempo de funcionamiento.</p> <p>Cambie la configuración del intervalo de advertencia presionando el botón de sensibilidad de voltaje mientras a la vez mantiene presionado el botón .</p> <p>Cambie la configuración del intervalo de advertencia de batería con carga baja a la cantidad de tiempo requerido por el sistema operativo o por el programa del sistema para cerrarse con seguridad.</p>
<p>Demora sincronizada con encendido</p>	<p>0 segundos</p>	<p>0, 60, 120, 180, 240, 300, 360, 420 segundos</p>	<p>Especifique el tiempo que el SAI esperará para encenderse después de que se restablezca el suministro de energía de la red pública (para evitar sobrecargar los circuitos secundarios).</p>
<p>Punto alto de transferencia</p>	<p><i>Modelo de 100 V:</i> 108 Vca</p> <p><i>Modelo de 120 V:</i> 127 Vca</p> <p><i>Modelo de 208 V:</i> 225 Vca</p> <p><i>Modelo de 230 V:</i> 253 Vca</p>	<p><i>Modelo de 100 V:</i> 108, 110, 112, 114 Vca</p> <p><i>Modelo de 120 V:</i> 127, 130, 133, 136 Vca</p> <p><i>Modelo de 208 V:</i> 225, 229, 233, 237 Vca</p> <p><i>Modelo de 230V:</i> 253, 257, 261, 265 Vca</p>	<p>Para evitar utilizar innecesariamente la batería, establezca el punto alto de transferencia a un nivel más alto si el voltaje de la red pública es habitualmente alto y el equipo conectado está especificado para funcionar con voltajes de entrada de ese nivel.</p>

**NOTA: PARA MODIFICAR ESTAS OPCIONES SE DEBE USAR EL PROGRAMA POWERCHUTE SUMINISTRADO O LAS TARJETAS OPCIONALES PARA ACCESORIOS SMART SLOT.**

<b>FUNCIÓN</b>	<b>VALOR PREDETERMINADO DE FÁBRICA</b>	<b>OPCIONES DISPONIBLES</b>	<b>DESCRIPCIÓN</b>
Punto bajo de transferencia	<i>Modelo de 100 V:</i> 92 Vca  <i>Modelo de 120 V:</i> 106 Vca  <i>Modelo de 208 V:</i> 182 Vca  <i>Modelo de 230 V:</i> 208 Vca	<i>Modelo de 100 V:</i> 92, 90, 88, 86 Vca  <i>Modelo de 120 V:</i> 97, 100, 103, 106 Vca  <i>Modelo de 208 V:</i> 170, 174, 178, 182 Vca  <i>Modelo de 230 V:</i> 196, 200, 204, 208 Vca	Establezca el punto bajo de transferencia a un nivel más bajo si el voltaje de la red pública es habitualmente bajo y el equipo conectado está especificado para funcionar con voltajes de entrada de ese nivel.
Voltaje de salida (únicamente modelo de 230 V)	230 Vca	220, 230, 240 Vca	Seleccione el voltaje de salida.

## 4: ALMACENAMIENTO, MANTENIMIENTO, TRANSPORTE Y SERVICIO TÉCNICO

### **Almacenamiento**

Guarde el SAI cubierto, en un lugar fresco y seco, con las baterías totalmente cargadas.

A -15 a +30 °C (+5 a +86 °F), cargue la batería del SAI cada seis meses.

A +30 a +45 °C (+86 a +113 °F), cargue la batería del SAI cada tres meses.

### **Reemplazo del módulo de batería**

La vida útil de la batería del SAI depende del uso y del ambiente.

Este SAI tiene un módulo de batería fácilmente reemplazable en funcionamiento. El reemplazo es un procedimiento seguro, aislado de peligros eléctricos. Se puede dejar el SAI y el equipo conectado encendidos durante el cambio. Comuníquese con su distribuidor o póngase en contacto con **APC by Schneider Electric** en [www.apc.com](http://www.apc.com), para obtener información sobre el reemplazo de los módulos de batería.

Si desea instrucciones para la extracción y cambio de la batería, consulte la sección *Montaje del SAI en el bastidor*.



**No olvide enviar la batería usada a un centro de reciclado o a APC by Schneider Electric, en el material de embalaje de la batería nueva.**

Al desconectar la batería, el equipo deja de estar protegido contra interrupciones en el suministro eléctrico.

**Tenga precaución cuando manipule módulos de batería pesados.**



## **Transporte**

- 1 . Apague y desconecte todos los equipos conectados.
- 2 . Desconecte la unidad de la red de suministro eléctrico.
- 3 . Desconecte todas las baterías internas y externas (si corresponde).
- 4 . Siga las instrucciones para el envío que se indican en la sección *Servicio técnico* de este manual.



## **Servicio técnico**

Si la unidad requiere servicio técnico, no la devuelva al distribuidor. Siga los pasos descritos a continuación:



- 1 . Repase la sección *Resolución de problemas* del manual para resolver los problemas comunes.
- 2 . Si el problema continúa, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente de APC by Schneider Electric desde el sitio Web de APC by Schneider Electric en **www.apc.com**.
  - a. Anote el número de modelo, el número de serie y la fecha de compra. Los números de modelo y serie figuran en el panel posterior de la unidad y también pueden consultarse en la pantalla LCD de algunos modelos determinados.
  - b. Llame al servicio de atención al cliente y un técnico intentará resolver el problema por teléfono. Si no es posible, el técnico emitirá un Número de Autorización para la Devolución de Materiales (RMA).
  - c. Si la unidad se encuentra en garantía, la reparación es gratuita.
  - d. Los procedimientos de servicio técnico o devolución pueden variar según el país. Consulte las instrucciones específicas para cada país en el sitio web de APC by Schneider Electric (**www.apc.com**).
- 3 . Embale la unidad correctamente para evitar que se dañe durante el transporte. No use nunca bolitas de espuma para el embalaje. La garantía no cubre los daños producidos durante el transporte.
  - a. **Nota: Al realizar envíos dentro de los Estados Unidos o a los Estados Unidos, DESCONECTE SIEMPRE LA BATERÍA DEL SAI antes del envío conforme las regulaciones del Departamento de Transporte (DOT) de Estados Unidos e IATA.** Las baterías internas pueden permanecer en el SAI.
  - b. Las baterías pueden estar conectadas dentro del paquete de baterías externo durante el envío. No todas las unidades utilizan paquetes de baterías externos.
- 4 . Escriba el N.º de RMA proporcionado por el Servicio de atención al cliente, en la parte exterior del paquete.
- 5 . Envíe la unidad asegurada y con gastos de transporte prepagados a la dirección indicada por el servicio de atención al cliente.

## 5: RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Use la tabla que hallará a continuación para resolver problemas sencillos en la instalación y el funcionamiento del SAI. Visite [www.apc.com](http://www.apc.com) en caso de problemas complejos del SAI.

PROBLEMA Y/O POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
<b>EL SAI NO SE ENCIENDE</b>	
No se ha conectado correctamente la batería.	Compruebe que el conector de la batería esté conectado y sujetado en su lugar.
No ha presionado el botón 	Presione una vez el botón  para encender el SAI y el equipo conectado.
El SAI no está conectado a la fuente de suministro de energía de la red pública.	Compruebe que el cable eléctrico esté firmemente conectado en ambos extremos.
No hay voltaje de la red pública o no es suficiente.	Enchufe una lámpara de mesa para comprobar que la fuente de suministro de energía de la red pública del SAI funcione correctamente. Si la luz es muy tenue, haga inspeccionar el voltaje de la red pública.
<b>EL SAI NO SE APAGA</b>	
El SAI tiene fallas internas.	No use el SAI. Desenchúfelo y hágalo reparar inmediatamente.
<b>EL SAI EMITE UN SONIDO DE ALARMA OCASIONALMENTE</b>	
El SAI en funcionamiento normal emite un bip cuando recibe energía de la batería.	Ninguna. El SAI protege el equipo conectado de irregularidades ocasionales en el suministro de energía de la red pública.
<b>EL SAI NO OFRECE EL TIEMPO DE RESPALDO PREVISTO</b>	
La batería del SAI tiene poca carga debido a que se ha producido recientemente una interrupción en el suministro eléctrico o a que está cerca del fin de su vida útil.	Cargue la batería. Las baterías deben ser recargadas después de interrupciones prolongadas en el suministro de la red pública. Las baterías se pueden gastar más rápido si se usan con frecuencia o si funcionan a temperaturas elevadas. Si la batería está cerca del final de su vida útil, puede ser aconsejable reemplazarla aunque todavía no se haya iluminado el indicador luminoso de <i>reemplazo de la batería</i> .
<b>TODOS LOS INDICADORES ESTÁN ILUMINADOS Y EL SAI EMITE UN BIP CONSTANTE</b>	
El SAI tiene fallas internas.	No use el SAI. Apáguelo y envíelo inmediatamente a reparar.
<b>LOS INDICADORES LUMINOSOS DEL PANEL DELANTERO SE ILUMINAN Y SE APAGAN INTERMITENTEMENTE Y EN FORMA SECUENCIAL</b>	
El SAI ha sido apagado en forma remota mediante un programa o una tarjeta de accesorios optativas.	Ninguna. El SAI volverá a encenderse automáticamente cuando regrese el suministro de energía de la red pública.

PROBLEMA Y/O POSIBLE CAUSA	SOLUCIÓN
<b>TODOS LOS INDICADORES LUMINOSOS ESTÁN APAGADOS Y EL SAI ESTÁ ENCHUFADO A UN TOMACORRIENTE DE PARED</b>	
El SAI está apagado o la batería está descargada debido a una interrupción prolongada en el suministro eléctrico.	Ninguna. El SAI volverá a funcionar normalmente cuando se restablezca el servicio y la batería tenga suficiente carga.
<b>EL INDICADOR LUMINOSO DE SOBRECARGA ESTÁ ILUMINADO Y EL SAI EMITE UN TONO CONSTANTE DE ALARMA</b>	
El SAI está sobrecargado. El equipo conectado excede la “carga máxima”, según se define en las <i>Especificaciones (Specifications)</i> en <a href="http://www.apc.com">www.apc.com</a> .	<p>La alarma permanecerá activada hasta que se elimine la sobrecarga. Desconecte del SAI los equipos que no sean esenciales.</p> <p>El SAI continuará suministrando energía mientras esté encendido y no se active el disyuntor; el SAI no suministrará energía de la baterías si se produce una interrupción en el voltaje de la red pública.</p> <p>Si se produce una sobrecarga continua mientras el SAI está siendo alimentado por la batería, la unidad apagará la salida para proteger al SAI contra posibles daños.</p>
<b>EL INDICADOR LUMINOSO DE REEMPLAZO DE BATERÍA / BATERÍA DESCONECTADA ESTÁ ILUMINADO</b>	
El indicador se ilumina y apaga intermitentemente y se escucha un bip corto cada dos segundos para indicar que la batería está desconectada.	Inspeccione los conectores de la batería para comprobar que estén bien conectados.
La batería es débil.	Deje que la batería vuelva a cargar durante 24 horas y realice una prueba. Si el problema continúa después de recargar la batería, sustituya la batería.
Fallo en la prueba automática de la batería. Este indicador está iluminado y el SAI emite bips cortos durante un minuto. El SAI repite la advertencia cada cinco horas.	<p>Deje que la batería vuelva a cargar durante 24 horas y realice otra prueba para confirmar el estado del indicador de <i>reemplazo de la batería</i>. Si la batería supera la prueba, la alarma dejará de sonar y el indicador luminoso se normalizará.</p> <p>Si la batería vuelve a fallar, es necesario sustituirla. El equipo conectado no se verá afectado.</p>
<b>EL INDICADOR DE FALLOS EN EL CABLEADO DEL SITIO SITUADO EN EL PANEL POSTERIOR ESTÁ ILUMINADO (SÓLO PARA LOS MODELOS DE 120 V)</b>	
Se ha enchufado el SAI en un tomacorriente de la red pública incorrectamente cableado.	<p>Algunos de los problemas que pueden detectarse en el cableado son la ausencia de una conexión a tierra, inversión de la polaridad neutro-fase y una sobrecarga en el circuito neutro.</p> <p>Comuníquese con un electricista calificado para que solucione el problema en el cableado del edificio.</p>
<b>SE ACTIVA EL DISYUNTOR DE ENTRADA</b>	
El SAI está sobrecargado.	Disminuya la carga en el SAI mediante la desconexión del equipo. Reinicie el disyuntor.

<b>PROBLEMA Y/O POSIBLE CAUSA</b>	<b>SOLUCIÓN</b>
<b>LOS INDICADORES DE AUMENTO Y REDUCCIÓN DE VOLTAJE ESTÁN ILUMINADOS</b>	
El sistema atraviesa un período de bajo o alto voltaje.	Solicite al personal de servicio técnico autorizado que inspeccione sus instalaciones para determinar la presencia de problemas eléctricos. Si el problema continúa, póngase en contacto con la compañía de electricidad para solicitar asistencia.
<b>NO HAY SUMINISTRO DE ENERGÍA DE LA RED PÚBLICA</b>	
No hay suministro de energía de la red pública y el SAI está apagado.	<p>Únicamente modelos de 120/208/230 V: Utilice la característica de arranque en frío para suministrar energía al equipo conectado desde la batería del SAI.</p> <p>Presione el botón  durante un segundo y luego suéltelo. El SAI emitirá un bip corto. Presione y mantenga presionado el botón  una vez más, pero durante aproximadamente tres segundos. La unidad emitirá dos bips. Durante el segundo bip, deje de presionar el botón.</p>
<b>EL SAI SE ALIMENTA DE LA BATERÍA A PESAR DE QUE HAYA VOLTAJE DE LÍNEA</b>	
Se activó el disyuntor de entrada del SAI.	Disminuya la carga en el SAI mediante la desconexión del equipo. Reinicie el disyuntor.
El voltaje de línea es muy alto o bajo o está distorsionado.	Enchufe el SAI en un tomacorriente que se encuentre en otro circuito; los generadores económicos que funcionan con combustible pueden distorsionar el voltaje. Pruebe el voltaje de entrada con la pantalla de voltaje de la red pública (vea <i>Funcionamiento</i> ). Si es aceptable para el equipo conectado, reduzca la sensibilidad del SAI.
<b>LOS INDICADORES LUMINOSOS DE CARGA Y DE CARGA DE LA BATERÍA SE ENCIENDEN Y APAGAN SIMULTÁNEAMENTE Y EN FORMA INTERMITENTE</b>	
El SAI se apagó. La temperatura interna del SAI es superior al límite permitido para el funcionamiento seguro.	<p>Compruebe que la temperatura de la habitación se encuentre dentro de los límites establecidos para el funcionamiento.</p> <p>Compruebe que el SAI esté correctamente instalado y disponga de adecuada ventilación.</p> <p>Permita que el SAI se enfríe. Reinicie el SAI. Si el problema continúa, póngase en contacto con APC by Schneider Electric en <a href="http://www.apc.com/support">www.apc.com/support</a>.</p>
<b>DIAGNÓSTICO DE VOLTAJE DE LA RED PÚBLICA</b>	
Los cinco indicadores luminosos están iluminados.	El voltaje de línea es extremadamente alto y debe ser comprobado por un electricista.
No hay indicadores iluminados.	Si el SAI está enchufado a un tomacorriente de la red pública que funciona correctamente, el voltaje de línea es extremadamente bajo.
<b>INDICADOR LUMINOSO EN LÍNEA</b>	
No hay iluminación.	El SAI recibe energía de la batería o se debe encender.
El indicador luminoso parpadea.	El SAI está procesando una prueba automática interna.

## **6: GARANTÍA LIMITADA DE FÁBRICA**

Schneider Electric IT Corporation (SEIT) garantiza que sus productos estarán libres de defectos de materiales y mano de obra durante un período de dos (2) años a partir de la fecha de compra. De acuerdo con esta garantía, la obligación de SEIT se limita a reparar o reemplazar, a su absoluta discreción, cualquier producto defectuoso. La reparación o reposición de un producto defectuoso o parte de él no implica la ampliación del período de garantía original.

La garantía se otorga únicamente al comprador inicial, quien debe haber registrado correctamente el producto dentro de los 10 días de realizada la compra. Los productos se pueden registrar en línea en [warranty.apc.com](http://warranty.apc.com).

SEIT no será responsable en virtud de esta garantía si las pruebas y exámenes que pudiera realizar indican que el presunto defecto del producto no existe o es consecuencia del uso indebido, negligencia, instalación o realización de pruebas indebidas, o un funcionamiento o uso del producto que infrinja las recomendaciones de especificaciones de SEIT por parte del usuario final o cualquier otro tercero. Además, SEIT no será responsable por defectos resultantes de: 1) intentos no autorizados de reparar o modificar el producto, 2) conexión o tensiones eléctricas incorrectas o inadecuadas, 3) condiciones operativas inadecuadas en el sitio de instalación, 4) casos fortuitos, 5) exposición a los elementos o 6) robo. En ningún caso SEIT será responsable en virtud de esta garantía de ningún producto en el que el número de serie ha sido alterado, desfigurado o retirado.

**EXCEPTO LO EXPUESTO ANTERIORMENTE, NO SE OTORGA GARANTÍA ALGUNA, EXPLÍCITA O IMPLÍCITA, POR APLICACIÓN DE LA LEY O DE CUALQUIER OTRA FORMA, A PRODUCTOS VENDIDOS, SUMINISTRADOS O QUE SEAN OBJETO DE OPERACIONES DE SERVICIO EN CUMPLIMIENTO DE ESTE ACUERDO O EN RELACIÓN CON EL PRESENTE.**

**SEIT NIEGA TODA GARANTÍA IMPLÍCITA DE COMERCIABILIDAD, SATISFACCIÓN Y ADECUACIÓN PARA UN FIN ESPECÍFICO.**

**LAS GARANTÍAS EXPRESAS DE SEIT NO SE AMPLIARÁN NI REDUCIRÁN, NI SE VERÁN AFECTADAS POR FACTOR ALGUNO Y NO SURGIRÁ OBLIGACIÓN NI RESPONSABILIDAD ALGUNA POR LA PRESTACIÓN DE SERVICIOS TÉCNICOS O DE OTRO TIPO O EL ASESORAMIENTO TÉCNICO O DE OTRO CARÁCTER EN RELACIÓN CON LOS PRODUCTOS.**

**LAS GARANTÍAS Y LOS RECURSOS PRECEDENTES SON DE CARÁCTER EXCLUSIVO Y DEROGAN TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS Y RECURSOS. LAS GARANTÍAS DETALLADAS ANTERIORMENTE CONSTITUYEN LA RESPONSABILIDAD EXCLUSIVA DE SEIT Y EL RECURSO EXCLUSIVO DEL COMPRADOR EN CUANTO A CUALQUIER INCUMPLIMIENTO DE DICHAS GARANTÍAS. LAS GARANTÍAS DE SEIT CUBREN SOLAMENTE AL COMPRADOR ORIGINAL Y NO CUBREN A TERCERO ALGUNO.**

**SEIT, SUS REPRESENTANTES, DIRECTORES, AFILIADOS Y EMPLEADOS NO SERÁN RESPONSABLES EN NINGÚN CASO POR NINGÚN TIPO DE DAÑOS INDIRECTOS, ESPECIALES, EMERGENTES O PUNITIVOS QUE PUDIERAN SURGIR DEL USO, EL SERVICIO O LA INSTALACIÓN DE LOS PRODUCTOS, TANTO EN EL CASO EN QUE DICHOS DAÑOS SURGIERAN POR INCUMPLIMIENTO DE CONTRATO O POR AGRAVIO, INDEPENDIEMENTE DE TODA CULPA, NEGLIGENCIA O RESPONSABILIDAD ESTRICTA, O SI SEIT HA SIDO NOTIFICADO CON ANTELACIÓN SOBRE LA POSIBILIDAD DE QUE SURGIERAN DICHOS DAÑOS. CONCRETAMENTE, SEIT NO ES RESPONSABLE DE NINGÚN COSTE, COMO LUCRO CESANTE O PÉRDIDA DE INGRESOS, DIRECTOS O INDIRECTOS, PÉRDIDA DE EQUIPOS, PÉRDIDA DEL USO DE EQUIPOS, PÉRDIDA DE SOFTWARE, PÉRDIDA DE DATOS, COSTOS DE SUSTITUTOS, RECLAMACIONES DE TERCEROS O DE CUALQUIER OTRA ÍNDOLE.**

**NADA DE LO ESTIPULADO EN ESTA GARANTÍA LIMITADA EXCLUYE O LIMITA LA RESPONSABILIDAD DE SEIT POR MUERTE O LESIÓN PERSONAL POR SU NEGLIGENCIA, O MALA INTERPRETACIÓN FRAUDULENTO O EN LA MEDIDA QUE NO PUEDE EXCLUIRSE O LIMITARSE POR LA LEY APLICABLE.**

Para reparar equipos cubiertos por la garantía se debe solicitar un número de autorización de devolución de material (RMA) al departamento de atención al cliente. Los clientes que tengan reclamaciones por garantía pueden acceder a la red mundial de servicio al cliente de SEIT a través del sitio web de APC: [www.apc.com](http://www.apc.com). Elija su país en el menú desplegable de selección de países. Abra la pestaña Support (Servicio al cliente) en la parte superior de la página Web para obtener información de contacto con el servicio de atención al cliente en su región. Los productos deben devolverse con los gastos de transporte prepagados y deben estar acompañados por una breve descripción del problema y prueba de la fecha y lugar de compra.



# APC by Schneider Electric

## Servicio mundial de atención al cliente

Se puede obtener servicio de atención al cliente gratuito para éste y todos los demás productos de APC by Schneider Electric de las siguientes maneras:

- Consulte el sitio web de APC by Schneider Electric ([www.apc.com](http://www.apc.com)) para acceder a los documentos de la Base de conocimientos de APC y para enviar solicitudes de atención al cliente.
  - **www.apc.com** (Oficina central)  
Conéctese a los sitios web de APC by Schneider Electric adaptados para países específicos, cada uno de los cuales ofrece información de atención al cliente.
  - **www.apc.com/support/**  
Servicio de atención mundial mediante la búsqueda en la base de conocimientos de APC y mediante asistencia e-lectrónica.
- Póngase en contacto con un Centro de atención al cliente de APC by Schneider Electric por teléfono o correo electrónico.
  - Oficinas locales: obtenga más información de contacto en **www.apc.com/support/contact**.
  - Póngase en contacto con el representante de APC by Schneider Electric o con el distribuidor a quien compró el producto de APC by Schneider Electric para recibir información sobre cómo utilizar el servicio local de atención al cliente.

© 2014 APC by Schneider Electric. Smart-UPS y PowerChute son propiedad de Schneider Electric Industries S.A.S. o sus empresas afiliadas. Todas las demás marcas comerciales son propiedad de sus respectivos titulares.